



# RO ZIMBELER

## DE CASTILLAZUELO

REVISTA INFORMATIVA DE LA ASOCIACIÓN CULTURAL "CASTIAZUELO" (A.CU.CA.)  
Nº 27 Agosto 2013 - Precio 3,00 Euros

### SUMARIO

2 Editorial

3 Saluda

#### RECUENTO

4 Reportaje gráfico 1er. semestre 2013 (Fotos  
actos vanós)  
*Redacción*

#### CULTURA

6 Cruz Roja y el medio ambiente  
*Cruz Roja Somontano, sec. medio ambiente*

7 Ictus: Importancia del diagnóstico y prevención  
*José M<sup>o</sup>. Errea Abad*

10 Torns II  
*Chesús de Mostolay*

13 La Monarquía en España  
*D. José Antonio Escudero*

16 Felices Fiestas de San Salvador, 2013

17 Desde la cuerda floja  
*Sara Zalacain Casasnovas*

19 Sobre el origen de la formación de símbo-  
los: envidia gratuita  
*Montse Royo Castillón*

21 Un bepdo algo ateo  
*Osnoña Abialiv*

22 Pequeño álbum familiar de Matilde y Antonio  
María José y Angelina Bul Craver

24 Agresividad: ¿se nace o se hace?  
*Miguel Royo Vidal*

25 Fotos para el recuerdo  
*Archivo popular*

26 Recordando a Vicente Cambra, el cantador de  
Morla  
*Vicente Cambra, hijo*

29 El hombre que acariciaba las abejas  
*Julian Naval Fuster*

31 El laberinto de Creta  
*M<sup>o</sup>. Jesus Faried Puey*

32 Un día casi perfecto  
*Meli Royo Lascorz*

33 Tabletás  
*Eloy Naya*

34 Diversidad acuática: relación para todos  
*Daniel López Balse*

35 El rincón del artista  
(Amigurum) Hoy: Inma Ciria Monaj

#### TRAS OS MONTES

36 José y María, Casa Migalico  
*António Extraná Zamora*

#### PERSONAL

39 Adiós a nuestro amigo  
*Tus camaradas de Castillazuelo*

40 Pisando Fuerte  
*Redacción*

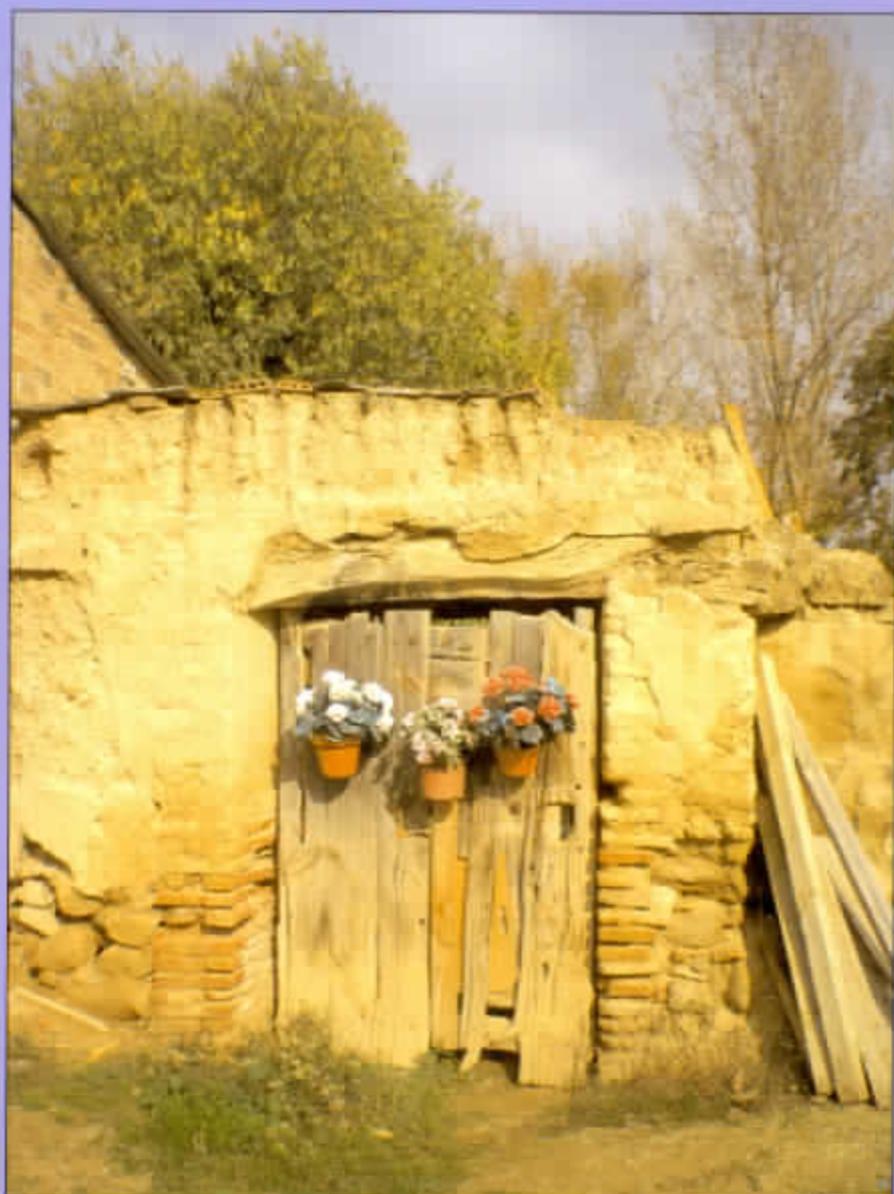
41 Solicitud de socio para ro Zimbeler de  
Castillazuelo

42 Nuestr@s...cooner@s  
*Eugenia Berges*  
Bienvenidas Niria e Irene  
*Redacción*

43 Pasatiempos

#### ZAGUERA

44 Personalidades, personajes y... perso-  
nas



"Jirones del ayer"

¿Que dónde está...? Si pasea por Castillazuelo lo encontrará

Manos  
1 &  
Unidas



**RO ZIMBELER DE  
CASTILLAZUELO**

DEP. LEGAL: HU-176/2000

**COORDINACIÓN GENERAL  
Y REDACCION**

Conchita Buil Salamero  
Ester Ciria Monaj  
Sara Zalacaín Casanovas

**RECUESTO Y REPORTAJE  
GRÁFICO,**  
Redacción

**CORRECCIÓN**

Andrés Olivar Almazor

**TRAS OS MONTES**

Antonio Extraña Zamora

**PASATIEMPOS**

Alfonso Villalba Picó

**ZAGUERA**

Fernando Lascorz Noguero  
Esther Frauca Cacho

**MAQUETACIÓN**

Alfonso Villalba Picó

**IMPRESIÓN**

Gráficas Barbastro

**ADMINISTRACIÓN**

**RO ZIMBELER**

22313 - Castillazuelo (Huesca)

E-mail:  
[coordinacionzimbeler@gmail.com](mailto:coordinacionzimbeler@gmail.com)

\*\*\*\*\*

**COLABORAN:**



**Diputación  
de Huesca**



**Área de  
Cultura de la  
Comarca de  
Somontano**



**Ayuntamiento  
de Castillazuelo**

**MOSAICO**



**L**a pasada primavera, en la prensa, entre otras, saltó la noticia del hallazgo de un mosaico

romano en las excavaciones del entorno de la catedral de Tarazona. El fragmento es de reducidas dimensiones pero todo hace pensar que haya más en el terreno que queda por estudiar. Los especialistas lo fechan en el siglo IV d. C. . Son una muestra más de los yacimientos arqueológicos encontrados en Aragón y que salpican la geografía española (una colaboradora menciona un mosaico griego, encontrado en Navarra).

Mosaico proviene de la palabra griega "musa", y se ha llegado a decir que tal nombre era debido a que en el mundo clásico, se consideraba un arte tan magnífico que debía estar inspirado por las musas. Efectivamente, las pequeñas piezas o teselas debidamente colocadas, dan como resultado esas obras tan armoniosas.

Sin ser tan pretenciosos, deseamos que los artículos de Zimbeler, redactados por los colaboradores, como las teselas de un mosaico, entrelacen en equilibrio los diversos temas que componen la revista. Y puestos a imaginar, hagamos lo posible para que "nuestro mosaico" no caiga sepultado en el tiempo bajo los escombros de la indolencia y el olvido. Así que amigos de Zimbeler, toca leerlo, propagarlo y... ¡enviar artículos!. Que la diversidad de opiniones, estilos, puntos de vista pueda asentar objetividad, respeto y grandeza a nuestra modesta muestra cultural.

Estimula recibir el Saluda de pueblos vecinos que como Salas Bajas, dedican su tiempo, empeño, compromiso... en aras de su municipio. Enhorabuena por esa tarea continuada, desinteresada e ilusionante. Sin duda estos intercambios favorecen un mayor conocimiento mutuo y predisponen a futuras colaboraciones.

A la hora de cerrar EDITORIAL recogemos una, a nuestro entender buena noticia: Aurora Egido, filóloga de la Universidad de Zaragoza ha sido elegida académica de la Real Academia de la Lengua Española, y nos parece muy buena porque se reconocen sus méritos y también porque ensancha la presencia de las mujeres en una institución en la que se vetó a María Moliner o a Emilia Pardo Bazán. Egido es experta en el Siglo de Oro, Cervantes y Gracián. Pasa a ocupar el sillón "B", plaza vacante por J.L. Borau. Es la séptima mujer de la RAE y la novena en la historia de la misma.

A disfrutar del verano, las vacaciones, la piscina o la playa. Ah, las noches a la fresca en las calles de Castillazuelo son buen reclamo para aliviar el bochorno canicular. Y por supuesto, están invitados a nuestras fiestas.\*

*¡¡¡Felices Fiestas de San Salvador!!!*



## **SALUDA DE LA ASOCIACIÓN CULTURAL SALAS BAJAS 2000 A LOS AMIGOS DE CASTILLAZUELO**

**E**n estos tiempos en los que impera lo inmediato, lo instantáneo, lo fugaz.

En estos tiempos en que no hay cabida para la espera, el reposo y la pausa, que llegue a nuestras manos una revista en "papel" es algo tan inusual que inmediatamente se le da una agradecida bienvenida.

¿Qué espera uno cuando hojea una revista? Encontrar noticias de actualidad, de deportes, de cultura... Pero si esa información sobre la actualidad, los deportes, la cultura... pertenece al entorno inmediato, ésta cobra significado y relevancia porque le hacen a uno sentirse próximo a los eventos y a las personas que los protagonizan. Y aun más, se produce un cambio en la percepción de lo propio, realzando su valor.

Se enorgullece uno de formar parte de esa tierra y esas gentes.

Así pues, poder leer y releer unas páginas, en que lo cercano y lo cotidiano se entrelazan con lo cultural, bajo la sombra de un olivo de un campo del Somontano o en el frescor de un patio, saboreando un vino de los que produce nuestra tierra, es un lujo en esta época.

Queremos por ello compartir con nuestros vecinos de Castilla-zuelo en este saluda, nuestro agradecimiento por su osadía, esfuerzo e ilusión al poner en marcha esta revista y al mismo tiempo ofrecerles nuestra colaboración•

\*\*\*\*\*

**Asociación Cultural Salas Bajas 2000,  
Junio de 2013**

\*\*\*\*\*



*Comida popular  
Sto. Cristo del Plano*



*Las mujeres de Salas Bajas,  
cocinando el Recao de San Isidro*



REPORTAJE  
GRÁFICO  
SAN ANTÓN  
2013



Foto Redacción

Comida de San Antón y presentación del n° 26 de ro Zimbeler

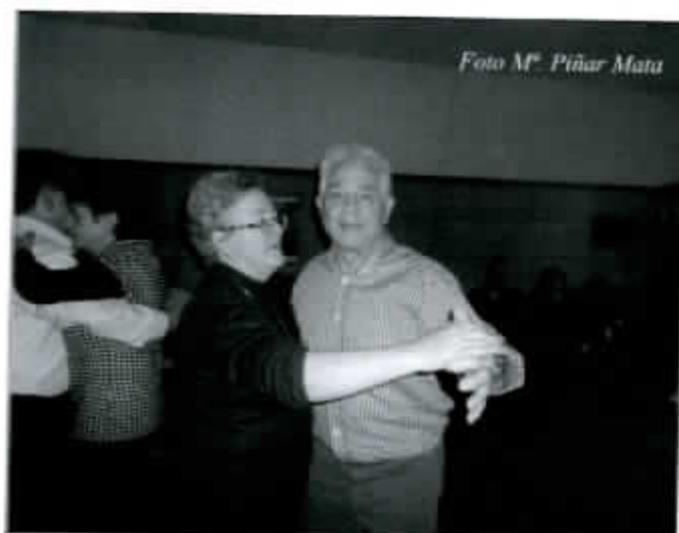


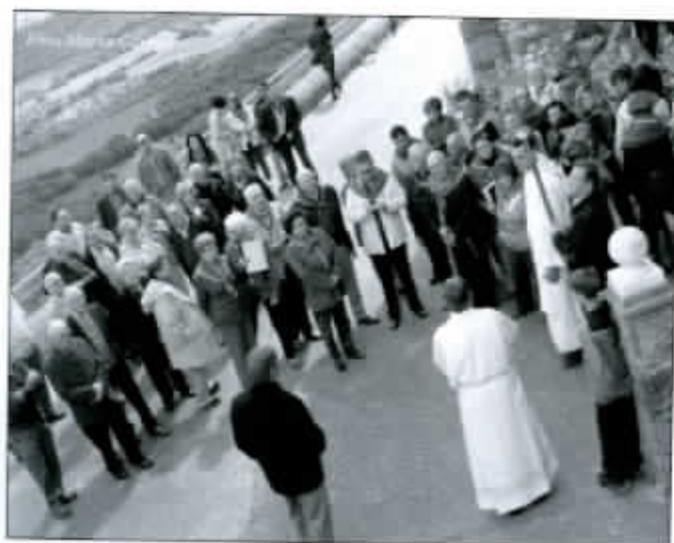
Foto M<sup>o</sup>. Piñar Mata

Después de la comida... ¡ a bailar!



Foto Ana Moreno

"Cursillo Relajación" por Ana Moreno (Afammer Altoaragón)



Romería al Pueyo

JORNA-  
DAS  
CULTU-  
RALES  
JUNIO  
2013



Foto Redacción

Viaje a San Vitorán:  
Mirando el Monasterio



*Parte de los viajeros en Abizanda*



*Andada a San Macario*



*Concierto de los niños de la escuela de Música y Danza de Barbastro*



*Exposición de tallas en madera de Carlos Carruesco*



*Dando vueltas al jabón*



*Recital de Música Soul, por Silvia Soláns*



## CRUZ ROJA Y EL MEDIO AMBIENTE

El pasado otoño la sección de medio ambiente de Cruz Roja Somontano junto con vecinos de Castillazuelo procedieron a la limpieza del barranco de Lugaralto o Lugar Alto situado en uno de los caminos que llevan al Pueyo, bien es verdad que esa basura es parte de una escombrera legal antes de contar el pueblo con contenedores adecuados a tal fin.

La mañana amaneció luminosa, para que los nueve voluntarios de Cruz Roja junto con Loli con su niño, Sunsi con su marido y sus niñas, Celia, Conchita y Esther con sus niños, (las dos colaboradoras de Zimbeler) y dos hermanos, hijos de Griselda y Juanjo, en total más de veinte personas

concienciadas con cuidar y proteger su entorno natural que con entusiasmo y trabajo reunieron unos cuantos kilos de basura de diversa procedencia. Cruz Roja lleva ya varios años con estas actividades medioambientales incluyendo la vigilancia de la calidad del agua de nuestros ríos, en donde tiene cabida quien esté interesado en aportar su pequeño gesto por la protección de la naturaleza.

Animamos a todos los habitantes de Castillazuelo a sumarse a estas acciones, bien como voluntario de la entidad o como ayuda puntual en su entorno municipal.

También se procedió tiempo atrás en la plantación

de especies autóctonas de arbolado y arbustos en lo que es el vertedero comarcal con su cuidado periódico de riego y replantación.

Una tarea en la que se puede participar desde cualquier edad, en cualquier momento; la naturaleza nos rodea en estas tierras del Somontano, flora y fauna que tenemos que cuidar para las generaciones venideras, que la huella que dejemos sobre la tierra sea la mínima.

Gracias a todos los habitantes de Castillazuelo por cuidar su patrimonio natural.

**Cruz Roja Somontano, sección de medioambiente.**





# ICTUS: DIAGNÓSTICO Y PREVENCIÓN

**José M<sup>a</sup>. Errea Abad**

**E**l término *ictus* procede del latín y significa *golpe o ataque, lo que muestra el carácter brusco y súbito de esta patología.*

El Ictus es un trastorno neurológico originado por la alteración brusca del aporte sanguíneo a una región del cerebro. Puede ser **isquémico**, que constituye aproximadamente el 80% de los casos, y al que nos vamos a referir de manera preferente en esta revisión, o **hemorrágico**. La oclusión arterial puede deberse a una complicación de una lesión arteriosclerótica (infarto cerebral aterotrombótico, por lo que lo llamamos *trombosis*) o a émbolos procedentes habitualmente del corazón (infarto cerebral cardioembólico, denominándolo como *embolia*).

La Prevalencia o frecuencia del Ictus en la población general es del 7 % en varones mayores de 65 años y del 6 % en mujeres de este grupo de edad. En nuestro Sector sanitario de Barbastro, alrededor de 150 pacientes con Ictus isquémico ingresan anualmente en el Hospital en los últimos años. El ictus cerebral constituye la segunda causa de mortalidad en España (primera en la mujer) y es la causa principal de invalidez en el adulto. A pesar del mejor control de los factores de riesgo vascular, el aumento de la edad de la población explica el incremento de la incidencia y prevalencia del ictus cerebral en los últimos años.

## SIGNOS Y SINTOMAS DEL ICTUS CEREBRAL (Fig. 1)

Es imprescindible la identificación rápida de los síntomas y signos de la enfermedad para un tratamiento efectivo. Habitualmente, los síntomas del Ictus aparecen bruscamente o se desarrollan en el curso de minutos o, menos frecuentemente, horas. Las manifestaciones clínicas más habituales son las siguientes:

- Parálisis unilateral. A veces expresada como debilidad, torpeza o sensación de pesadez de la mano, brazo, mitad de la cara o pierna, aisladas o en combinación.
- Alteración de la sensibilidad, manifestada como pérdida o disminución de la sensación táctil, acorchamiento o percepción anormal de la mano, brazo, mitad de la cara o pierna, aislada o en combinación y del mismo lado de la parálisis.
- Afasia o alteración de la comprensión y/o de la emisión del lenguaje.
- Ceguera de aparición brusca, transitoria o permanente, en uno o ambos ojos.
- Vértigo, o sensación de movimiento o giro de objetos, habitualmente asociado a alguna de las manifestaciones expresadas a continuación.
  - o Disartria, o imposibilidad para la articulación correcta de las palabras.
  - o Ataxia, o incoordinación de los movimientos del cuerpo o de la marcha.
- La cefalea intensa, aislada o acompañada de alguno de los sig-

nos o síntomas mencionados, en ocasiones asociada a pérdida de la consciencia, es más característica del ictus hemorrágico. La rigidez de nuca apoya el diagnóstico de hemorragia subaracnoidea.

El ictus debe ser considerado hoy en día una emergencia médica que precisa asistencia hospitalaria inmediata con un alto grado de organización y coordinación entre los diferentes escalones asistenciales.

Se denomina **Código Ictus** al proceso asistencial que permite: 1. Identificar a todos los pacientes con Ictus; 2. Activarlo si el paciente cumple con criterios diagnósticos sospechosos; 3. Trasladar al paciente lo antes posible al Hospital más cercano y adecuado; 4. Considerar al Ictus como una emergencia neurológica.

La asistencia precoz al Ictus agudo que proporciona el Código Ictus es clave para disminuir la mortalidad y reducir sus secuelas.

### Fig.1 DEBE SOSPECHARSE UN ICTUS ANTE ALGUNO DE ESTOS SINTOMAS

- ASIMETRÍA FACIAL
- Normal: Ambos lados simétricos
- Anormal: Asimetría facial
- FUERZA EN LOS BRAZOS
- Normal: Ambos brazos iguales
- Un brazo no se mueve o cae respecto al otro
- LENGUAJE
- Normal: Palabras correctas, sin farfalleo



• Anormal: Arrastra palabras, son incorrectas o no habla



Figura 1  
**MEDIDAS DE PREVENCIÓN  
PARA EL ICTUS**

Las estrategias de prevención están encaminadas tanto a prevenir un primer episodio de Ictus Isquémico (prevención primaria) como a evitar la repetición o recurrencia en un paciente que ya lo ha padecido anteriormente.

A pesar de los nuevos tratamientos, la presencia de Unidades de Ictus y la mejor coordinación y organización para la asistencia precoz a los pacientes con Ictus, el mejor tratamiento sigue siendo evitar su aparición, adoptando las medidas necesarias sobre los llamados Factores de Riesgo Vascular (Tabla 1).

### 1. Hipertensión.

La hipertensión arterial (HTA) constituye el principal factor de riesgo vascular relacionado con el Ictus y se ha demostrado que el mejor control de la tensión arterial (T.A.) reduce las tasas de Ictus. La modificación de algunos

estilos de vida, como la disminución del consumo de tabaco y alcohol, la reducción de peso, el ejercicio físico moderado, la reducción del consumo de sal y una mayor ingesta de frutas y verduras, contribuyen a controlar las cifras de tensión arterial.

Estas medidas, junto a la utilización de los fármacos hipotensores apropiados, deben conseguir mantener unas cifras de T.A. por debajo de 140/90.

### 2. Diabetes Mellitus (DM).

Los pacientes con DM tienen una mayor susceptibilidad para el desarrollo de arterioesclerosis y padecen más frecuentemente HTA, obesidad y dislipemia (aumento de las cifras de colesterol). El riesgo de Ictus Isquémico aumenta entre 2 y 6 veces en pacientes diabéticos. El control de la glucemia, bien sea con antidiabéticos orales o con Insulina, el ajuste de las cifras de T.A. y el uso de estatinas para disminuir las cifras de colesterol, contribuyen a reducir el riesgo de sufrir un Ictus en estos pacientes.

### 3. Dislipemia.

Los niveles altos de colesterol aumentan el riesgo de Ictus. En prevención primaria, conviene tratar con estatinas a pacientes con cardiopatía isquémica, DM o pacientes con otros factores de riesgo vascular (FRV), lo que reduce el riesgo de sufrir un primer Ictus. En los pacientes que ya han padecido un infarto cerebral, conviene mantener las cifras de la fracción LDL del colesterol por debajo de 100 mgs, incluso de 70 en pacientes con varios FRV.

### 4. Tabaco.

El consumo de tabaco se asocia a una mayor frecuencia de

Ictus aterotrombótico en pacientes jóvenes. El abandono del hábito tabáquico reduce el riesgo de sufrir Ictus, enfermedad coronaria, enfermedad vascular periférica o muerte vascular, de manera proporcional al cese del hábito tabáquico. El tabaquismo pasivo también expone a un mayor riesgo de enfermedad cerebrovascular.

### 5. Alcohol.

Existe una firme evidencia de que el consumo excesivo de alcohol es un factor de riesgo para el Ictus Isquémico y Hemorrágico. Aunque ha sido controvertido el papel protector del consumo moderado o bajo de alcohol, muchos estudios han demostrado menor riesgo de Ictus en pacientes con un consumo moderado de vino tinto (no más de dos pequeños vasos de vino al día).

### 6. Dieta y actividad física.

Está ampliamente documentado que la limitación en la ingesta de sal y de grasas, junto a un consumo habitual de pescado, legumbres, fibra, frutas y vegetales se asocia a una menor mortalidad vascular y a una disminución del riesgo de Ictus.

**Flores Castellón**

TODO PARA LA TERRAZA,  
JARDÍN Y ANIMALES DE COMPAÑÍA

BARBASTRO:  
Téls. 978 33 792 - 978 306 411 - Fax 978 314 636

MONZÓN:  
Sta. Barbara, 29 - Tel. 978 400 437

El sedentarismo es muy frecuente en la población, y se relaciona con otros FRV como la HTA, la hipercolesterolemia, la obesidad o la DM. La actividad física reduce las cifras de colesterol, contribuye a controlar las cifras de T.A., ayuda a reducir y a mantener el peso, promueve bienestar psicológico y favorece el

abandono del hábito tabáquico. Los individuos físicamente activos tienen menor riesgo de cardiopatía isquémica e Ictus, por lo que se recomienda realizar 30 minutos de ejercicio moderado la mayoría de los días de la semana.

### 7. Cardiopatías.

Constituyen la causa más

frecuente de Ictus cardioembólico. Entre las más frecuentes destaca la Fibrilación Auricular (AC x FA), las valvulopatías y la Cardiopatía Isquémica.

En todo paciente que ha padecido un Ictus se debe investigar una posible cardiopatía, dado que requieren, en algunos casos, un tratamiento anticoagulante.

TABLA I. PRINCIPALES FACTORES DE RIESGO VASCULAR

Factor de riesgo	Recomendación
HTA	Mantener cifras por debajo de: 140 T.A. máxima y 90 T.A. mínima
Diabetes Mellitus	Control de glucemias Control estricto de T.A. Uso de estatinas ( $\downarrow$ colesterol)
Dislipemia	Mantener LDL < 100 mgs
Tabaco	LDL < 70 mgs si $\uparrow$ de riesgo vascular Abandono del hábito tabáquico
Alcohol	Evitar exposición pasiva Evitar consumo de > 2 unidades/día No superar 1 unidad/día en mujeres
Dieta y Actividad física	Consumo preferente de frutas, verduras, legumbres, pescado Limitar ingesta de sal y de grasas 30 minutos de ejercicio moderado/día
Cardiopatías	Tratamiento preventivo en AC x FA Control y prevención de otras cardiopatías

### IMPORTANCIA DEL ICTUS EN ARAGÓN

En Aragón, la primera causa de muerte en mujeres mayores de 74 años es el Ictus. Además, como es bien conocido, constituye la primera causa de minusvalía y la segunda de demencia. En varones mayores de 74 años, las enfermedades cerebrovasculares son la segunda causa de mortalidad, seguida del Infarto de Miocardio y la Insuficiencia Cardíaca.

Basados en estudios comparativos con otras regiones españolas, la probabilidad o riesgo de morir en Aragón por enfermedad cerebrovascular es superior a la media de España. Por este motivo, la Dirección de Planificación de la D.G.A. estableció y promovió el llamado "Programa de Atención al Ictus en Aragón", que forma parte de la iniciativa del Departamento de Salud y Consumo del Gobierno de Aragón de priorizar las actuaciones sobre las enfermedades cerebrovasculares dentro del glo-

bal de las enfermedades con gran incidencia y que producen una elevada carga social y económica en la población.

Controlar adecuadamente los factores de riesgo vascular como la hipertensión, la diabetes o la hipercolesterolemia, saber reconocer los síntomas del Ictus y una asistencia médica lo más inmediata posible, contribuirán, sin duda, a disminuir la mortalidad y la discapacidad de esta frecuente y devastadora enfermedad.

# TIONS (II) COMO ME LO CONTÓN TOS LO CUENTO (I)

*Chesús de Mostolay*

Como ya diziemos en o lumero anterior, cosa millor ta conozer a verdadera idiosincrasia d'os tions que meter bels exemplos reyalz de bidas d'istos presonaches. Y d'o primero que tos quiero charrar ye d'Antonier de Mairal.

Antonier yera naziu de Cheto, y allí bibió toda ra vida. Nomás benir ta o mundo, ra siña Nozenzia, ra bezina que l'aduyó á ra siña Rafela en o paritorio, no le dizió á ista has tenuu un zagal u has tenuu una zagala, no. Nomás beyer-lo le soltó: "Nina, Rafela, has tenuu un tión". Y ye que pa tión se naze, como pa poyeta.

Antonier tenió poco dimpués una irmaneta, pero en os años sesenta, con deziseis años, ista se'n fue á serbir ta Barzelona y d'allí ya no tornó más. Empagas, á o poco, tamién murió su padre, por o que se tenió de fer cargo bien luego d'a casa y d'a poqueta de fazienda que teneban pa poder comer.

Os años se'n iban ascape y a madre, seguntes pasaban, más sufriba de beyer á o zagal solo en o lugar como un perdis y tión que tión. Porque casa Mairal yera ya a única casa abierta d'o lugar; as demás s'abeban iu amortando chino-chano y toz abeban jopau ta ras capitals.

Pero por más que le prosió a madre de que se buscasse muller, Antonier no se casó. Yera masiaiu tión el pa arrechuntar-se u arremagar-se con denguna. "Quién ba á querer benir á fer casa por istos



Foto: Ignacio Pardinilla

Cheto

mons, mama -le diziba o fillo-, si ni a rabosa quié pu aquí dondiar ya". "Hai pobrer, ¡a vida tan dura que t'aspera! ¿U te creyes que boi á bibir pa cutio? Yo á lo menos te tiengo á tu pa enterrar-me, pero tu ni ixo bas á tener: ni una presona pa que te faiga una fuesa y t'eche una paletada tierra enzima o día que te mueras". "¡Ba!, alguno m'ancontrará muerto, y si no, miá, carnuz pa os butres, que buena falta les ne fa. O mio ye a libertá, mama, bibir sin atallos. Poder llegar ta casa y que denguno no me diga o que tiengo de fer u o que no tiengo de fer. Casa mia, cama mia.

Tu siempre has dicho ixo". "Si, pero compartida. Ista casa ha saliu t'álante porque estabamos os dos. Primero tu padre y yo y luego tu y yo. Pero tu solo, ¿te creyes

que bas á poder salir-ne, con l'adán y badonotas que yes?"

De poco sirbión istas discusions que cuasi á diario tenió a siña Rafela con o fillo, pos en zagueras a pobrichona murió sin beyer casau á o sabanazas de zagal.

Antonier no teneba agora más trato con presona que con o cura Biarje, que de bez en bez subiba pu allí á fer-le bella besita. "Tonón, no pues bibir aquí solo, bel día te da un amago y ¿quién te cuida? ¿é?". "Mié, mosen, no me bienga usté tamién con monsergas que ya me'n dio prou mama antis de morir, y no podió con yo, asinas que ixo tema millor dejar-lo. Usté suba-se-ne cuando quiera t'aquí á echar un baser que siempre será bien rezibiu, pero de mullers: tema proibiu".



O mosen, como buen casamentero, ro tema lo dejó, pero a boluntá de casar-lo no. Poco s'ima-chinaba Antonier que su madre antis de morir abeba charrau con el pa que en que ella faltase, si o zagal encá siguiba sin muller, o cura le'n buscase una d'ande fuese, pos siempre el sabría millor cómo fer-lo entrar en beras.

Mosen Zerilo, ro cura Biarje, yera de Monegrillo, d'ixe lugar tan pincho d'a probinzia Zaragoza, y frente por frente de casa d'el bibiba una zagalota, fi-erota ella, roya de cara, de carnes pretas, no mu grande y encá menos aguda, pero soltera y á ra que ya se le'n pasaban os años de casorio. Ideyal ta o brozero d'Antonier. Claro que a zagala no estaba soltera por cuasalidá, sino porque yera más fata que pichote y más poca sustanzia y sinconisión que una prozesión de gatos en cua-resma; total porque diziba que abeba estau estudiando en l'Oxford English Institute de Zaragoza y en o Eurocollege English School d'a Republica Independiente d'Utebo. Amos, que a moza yera ro sentir de tó ro lugar; por ixo, no sólo que dengún mozo casadero d'a redolada no l'abeba dicho nunca un sacre, sino que mesmo en que beyeban que s'iban á dar de morros con ella por a calle u por bel camino jopaban por otro sitio pa no tener-la de sentir dizir fatezas, aunque tenesen de cruzar-sen un par de dembas d'ixas monegrinas d'a quilometro.

Pasada ra Nabidá, o mosen gosaba bajar-se-ne tos os años á pasar unos días ta o lugar d'el á beyer á ra familia, tornaba ta Biarje pa Nochebieja y dimpués d'Añonuevo se'n retornaba á ir otra bez dica ros Reis. Asinas que una

d'istas Nabidaz pensó que yera buena ocasión pa subir-se-ne con a bezina y presentar-le-ne á Antonier, y que asinas se conoze-sen. Dimpués, pasau Añonuevo, se la bajaría otra bez ta Monegrillo... y ixo yera boda segura.

A zagala, con más ganas de masto que una craba buquidera, nomás dizir-le-ne o mosen ascape se'n subió ta l'auto pa jopar, como si cholomase ya á Antonier y siguise o fato d'el. "No, no. Aspera, muller, aspera, que dica o día Nochebieja no nos n'iremos", le dizió ro mosen. Á Chon (Arzensión) as oras se le fizon meses y os días años en l'aspera de conozer á o suyo ombre; pero á ra fin llegó ro día d'arrear. Miá si en tendría de ganas, que abeban quedau á ras nuebe ra mañana y á ras seis ya la teneba o mosen trucando-le en a puerta.

"¡Berás que sospresa se lleba Tonón en que nos beiga!", le diziba mosen á ra fata de zagala que en tó ro biache no paró de preguntoniar-le simpladas sobre o mesache. Y sí que yera berdá que Antonier s'iba á llebar firme sospresa con a llegada (más d'a que se podeban imachinar), pero a primera sospresa se la iban á llebar ellos, pos en o Semontano por ixos días abeba cayiu una nebada que teneba enronaus á ra metá de lugares de a comarca. En Castiazuelo y Balbastro en abeba más de dos palmos de niebe tó parejo, pero ye que en Cheto pasaba d'o metro y medio. Con cadenas en l'auto y aspazier aún consiguión llegar ta Biarje, pero puyar ta Cheto yera otro cantar. Bien sabiu ye de tós o cabezudos que somos os aragoneses, pero resulta que os monegrinos sobrepasan a media. Y mosen Zerilo no yera dispuesto á reblar y

á dar o biache por perdiu. Asinas que, ni corto ni perezoso, arreó ta o café y charró con os mozos que allí abeba pa prebar de combenzerlos pa subir á Chon ta o lugarón. "Pero mosen, usté ha perdiu l'oremus, ¿berdá? ¿Cómo imos de puyar t'allarriba con a que ha cayiu? Y miá que calzero me lleba ista zagala, como pa andar por a niebe. En bella esbarizada se nos mata". "¿Que cómo la llebaremos? -dizió ro mosen- Tu, Franchón, ¿tiens agún o balluarte en casa?". "Si, señor, allí colgau en a cuadra está". "Pos anda ascape á buscar-lo y entre os cuatro la llebarez allí asentada. Hoi llegamos ta Cheto como me clamo Zerilo. Le prometié á Rafela que le casaba á o zagal y o zagal ha de rematar casau, y nomás tiengo que día y medio pa fer as conozenzias, asinas que arreyando cara ta Cheto. La dejamos allí y pasau mañana subo á buscar-la, cerramos á boda, femos capitulazions, nos ne bajamos ta Monegrillo y pa Reis me'n puyo ya con a moza, os padres y l'ajobar, y boda. Y prou, aquí no se charre más. Asinas que ya estamos arriba".

Subió á Chon ta ra "peaina" y allí asentada como una matriarca, con una manteta pu as garras, s'acofló bien como si fuese pa ella a cosa más natural d'o mundo. Y con o cura delante y os cuatro zagals, uno de cada bara d'o balluarte, salió a prozesión. "¿Cómo te ba, Chon, pu allirriba?", preguntó ro mosen á metá camino. "All right! Wonderfully well!, padre reverendo". O cura, en sentir isto, s'aturó como un mallo, se rechiró aspazier y se la quedó mirando fito-fito d'alto ta



Foto: Ignacio Pardinilla



Rodellar: Barrio de la Honguera

bajo no sabendo qué fer, si continuar o biache y cargar á Antón con aquella cruz u tornar-sen-ne ta Biarje y dar-le ra güelta allí mesmo á ra zibiella i dexando á ra moza en metá ra niebe. Pero dezi-dión de seguir.

En que llegón ta o lugar, Antón ascape s'asomó pu a bentana, y en que bido semejante comitaba puyar por a calle, á lo menos se creyó que yera ra reina Jaba u a reina Cleopatra en presona a que beniba á besitar-lo.

"Mosen, paize que ha feito prozesión larga istiaño", le dizió Antonier á o cura con a resiqueta en os morros. "Pos has de saber que ha baliu a pena. Miá que moza tan pincha te traigo. Y toda pa tu". L'atro cuasi s'escaña en sentir á o cura. "¿Pa yo? ¿Pero á usté qué le pasa, ya no está en o que zelebra u qué? ¿Pos no l'he dicho yo más d'un terzenal de bezes que no quío saber cosa de mullers, u ye que tampoco usté no se laba as orellas toas as mañanas!". "Tonón, te deixo aquí á Chon istos dos días, tos conozez -que ella tien muitas

ganias de conozer-te-, tos bebez istas botelletes de bino ranzio y de champán que tos he subiu, tos comez istas dos cajetas de turrón, prenzipiaz bien l'año y pasau mañana biengo yo por a zagala. Si a cosa no tos ha feito prebo á uno u á denguno d'os dos pos me la llebo y aquí no ha pasau cosa. ¿D'acuerdo?... Nusotros nos ne tenemos d'ir, que miá á qué oretas llegaremos ta Biarje, pero a zagala se i queda, y asinas no rematarás ni prenzipiarás l'año solo... Ala, fe-me caso -le dizió ro cura entre que le clucaba un güello- y dica pasau mañana. ¡Aprovechar pa conozeros bien y pa charrar d'as cosas buestras!", remató ro mosen entre que arreaba como una bezi-cleta camino abaxo.

Cuan Antonier querió abrir a boca o cura y os zagals de Biarje ya no se beyeban... y a zagala cuasi tampoco, pero en l'otra dire-zión: cara t'arriba, pos allí yera, a muy estalentada, brincando por a niebe como si d'un bucardo se tratase. "¡Qué heavy, tío! ¡Qué rebonito y supermegarrequetechuli es

esto, tío! ¡Qué paisajes más lindos! ¡Qué paleta de colores! ¡Qué pintoresco, todo old-fashion way y rústico! ¡Super-mega-guai, tío! ¡Qué pasaaada! ¡Me encanta, me encanta, me encanta! ¡Te lo juro por Snoopy: heavenly, tío! ¡Qué subidón! ¡Me pone, tío!". "Pero tu, nina, ¿d'ónde has saliu?... Miá-la allí por a niebe como as crabas con ixos zapatez de perchiglás... ¡Baja t'aquí ascape que bas á pillar una mojadura d'a que no'n saldrás, zagala!". Pero Chon no le feba ni caso y pu allí siguiaba en o nebero rebulcando-se, tirando-se niebe pu a cabeza á ambostas y fendo pinta-codas, con os zapatez escotaus d'un palmo tacón, a sayeta d'o día que se comió a primera papilla - d'o corta que yera-, as medias de Marie Claire (que no yeran medias sino enteras. Ya sabez: "Marie Claire, un panty pa cada muller") y con o melico á l'aire, pos o tricot que llebaba no'n daba pa tapar-ne más.

Por a noche, como ya tos ne imachinarez, pasó ro que teneba de pasar: que a zagala estaba en a cama con una febrada que se'n saliba d'o termometro. "Querido, ve rapidísimo a buscar a un médico porque yo me muero. Estoy malísima de la muerte", le dizió ista entre tritoles, glarimas y una sudorina fría que le pillaba tó ro cuerpo. "Si, chusto y medio, astí en a puerta lo tenemos. ¡Ta Adagüesca me tocará de bajar á buscar-lo! ¡Y miá qué orache!... ¡Me cagon o cura de dios, en que lo enganche, lo mato! No teneba otra cosa que fer que incor-diar-me con mullers. ¡Como si no'n tenese yo ya prou con as güellas y as crabas!"\*



# LA MONARQUÍA EN ESPAÑA

**Por Don José Antonio Escudero,  
(Catedrático y Académico)**

**H**ace casi un año, el pasado 24 de Agosto, Don José Antonio Escudero recibió el premio de la Almendra de Oro 2012 del Cruzado Aragonés en un acto en la UNED.

Luciano Puyuelo, compañero y amigo de su infancia y primera juventud, hizo una presentación muy entrañable del galardonado. Destacó la ingente obra pedagógica, científica y literaria del catedrático e historiador, al tiempo que fue enumerando muchas acciones que han ido dando cuenta del elevado compromiso que ha tenido siempre con Barbastro.

José Antonio, en su agradecimiento, subrayó los vínculos de afectividad, que aún conserva, con la ciudad y sus gentes. Recordó: "un ilustre amigo mío (precisamente el que decidió que viniera la Orquesta Nacional a Barbastro, puesto que era entonces el Director General de Bellas Artes, Florentino Pérez), siempre decía que la gente es de donde ha nacido o de donde ha estudiado el bachillerato" y que por este motivo se considera de aquí por partida doble, debido a que aquí vivió hasta los 17 años. Y así señaló como antigua profesora de historia y literatura de la Academia Cerbuna, Rosalía Pardina", se encuentra la primera en la lista de acreedores que uno tiene siempre en la vida." Añadió que sigue conservando "amigos de toda la vida, que estoy viendo entre el público, con los que he jugado de niño" y el Cruzado Aragonés, "un amigo de papel que me visita cada semana en Madrid".

A continuación reproducimos un extracto de la pequeña charla sobre la Monarquía, revisada por el mismo Escudero, y que ofreció en ese mismo acto.



**L**a primera cuestión de interés al acercarnos a la Monarquía es su consistencia cronológica. En España llevamos 1.600 años de Monarquía, desde la aparición del primer rey visigodo, Ataulfo, en el año 415. En esos 1.600 años ha habido el breve paréntesis de dos repúbli-

cas: una primera en siglo XIX, en el bienio 1873-1874, que duró once meses y tuvo cuatro presidentes, y una segunda de cinco años entre 1931 y 1936 que terminó con la Guerra Civil. Y hubo, en fin, fuera de la Monarquía, el más largo periodo de la dictadura de Franco, que

duró treinta y seis años, entre 1939 y 1975.

En ese milenio y medio ha habido diferentes dinastías. En primer lugar, los Baltos con los visigodos; luego las diversas dinastías medievales. Y ya en la España moderna, los Austrias en los siglos XVI y XVII, y los



Borbones desde el XVIII hasta hoy. En cuanto a los reyes, en este panorama histórico hay dos figuras curiosas, que no pertenecen a las dinastías citadas: Amadeo de Saboya, elegido rey por las Cortes a mediados del siglo XIX, y José I, impuesto por Napoleón Bonaparte a principios de ese siglo.

La Monarquía ha sido normalmente una Monarquía hereditaria, aunque tuvimos al principio, con los visigodos, una Monarquía electiva, en la que el rey era elegido por los magnates cortesanos. Ese sistema electivo reaparece fugazmente en el siglo XIX con la elección por las Cortes de Amadeo de Saboya.

La Monarquía del antiguo régimen es una monarquía teocrática, en el sentido de que se cree que el poder del rey viene de Dios, o como explican los teólogos de manera más precisa, el Papa, como vicario de Jesucristo y titular de todos los poderes, cede los terrenales a los reyes y él se reserva los de carácter espiritual. Esa sería la concepción teocrática del Estado, y por ello cuando se produce en el siglo XV la expansión por el Atlántico de Castilla y Portugal, que dará lugar al descubrimiento de América, esa expansión está regulada por una serie de bulas de los papas, y especialmente del papa Alejandro VI, que será quien establezca, como señor del orbe, las zonas que corresponden a Castilla y Portugal y la llamada "divisio mundi", o división del mundo, entre los dos países. Este Estado de la Monarquía absoluta quiebra en España con las Cortes de Cádiz que, reconociendo que la soberanía reside en el pueblo, dan

paso a la Monarquía constitucional y parlamentaria que llega a nuestros días. En esta Monarquía constitucional los súbditos se convierten en ciudadanos.

En la historia de la Monarquía cabe señalar algunos aspectos curiosos, con reinados efímeros como el de Luis I, que gobernó unos meses en 1724, y otros de muchos años. El rey con un mandato más largo fue el primer Borbón, Felipe V, en el siglo XVIII, pues reinó 45 años, siguiéndole uno de los Austrias, Felipe IV (44 años), y otro, Felipe II (42 años).

El rey es rey hasta que muere, si bien está prevista la posibilidad de abdicar. De hecho en la historia de España se han dado dos tipos de abdicaciones: Las sencillas o no forzadas, en las que un rey abandona el trono voluntariamente, y aquellas otras en las que, por circunstancias políticas el rey se ve forzado a dejar el trono. Entre las abdicaciones absolutamente voluntarias podemos recordar dos casos: la de Carlos V, que se retiró a Yuste, y la de Felipe V, que se retiró a La Granja. Ambos por razones morales y de conciencia. Y entre las abdicaciones forzadas, destaca el caso de Carlos IV, que en 1808 abandonó el trono por presiones de Napoleón, abdicando la Corona en su hijo, el futuro Fernando VII, cediendo ambos luego sus derechos a Napoleón. También el caso de Isabel II que, no pudiendo controlar la situación política, se exilia a París y el de Amadeo de Saboya, quien decidió abandonar y regresó a Italia. La última abdicación forzosa, más conocida y llamativa, fue la de Alfonso XIII, tras unas

elecciones municipales que dieron lugar al advenimiento de la II República.

¿Qué visión han tenido los españoles de sus reyes? ¿Cómo les recordaron? Ha habido visiones o interpretaciones buenas, menos buenas y claramente negativas. En el imaginario popular ha habido reyes recordados por sus hazañas bélicas (Alfonso el Batallador, Jaime el Conquistador), por su sabiduría (Alfonso X el Sabio), por las virtudes morales (Alfonso V el Noble o Fernando III el Santo), y por cuestiones menos buenas, como el caso muy especial de Carlos II, ya llamado en su época, el Hechizado. En cuanto a valoración global es significativo el caso de Fernando VII, que aparece en vida como el Deseado, cuando quizás haya sido uno de los reyes más "indeseables".

Finalmente señalar que en el Antiguo Régimen la lucha política y los enfrentamientos bélicos, no fueron fruto muchas veces de enfrentamientos entre países propiamente dichos (España contra Francia, Francia contra Inglaterra, España contra Inglaterra, etc.) sino más bien lucha de dinastías y de casas reales. Eso por ejemplo sucedió en España en el siglo XVIII con los Borbones, cuando España se alió con Francia en virtud de unos pactos, los llamados Pactos de Familia, porque el rey de Francia era un Borbón pariente del rey de España. Es decir, que muchas veces lo que movió a guerras no fue tanto cosa de los intereses de los Estados, sino de los compromisos y alianzas dinásticas. Este fenómeno puede darse por con-



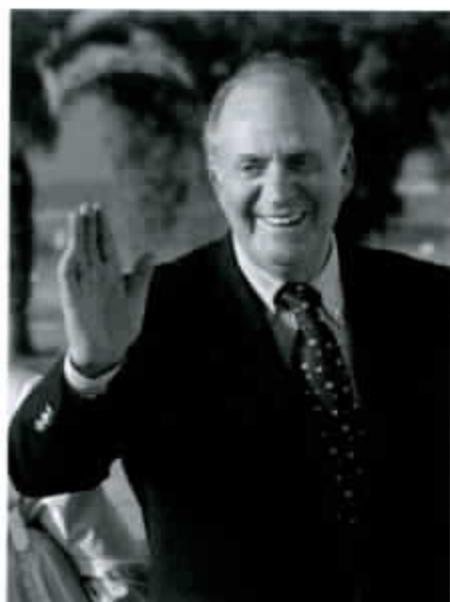
*Ataulfo Ier. Rey visigodo  
Año 415*

cluido con la Monarquía constitucional de los siglos XIX al XXI. En el examen histórico a nivel europeo, es constatable un proceso histórico de supresión de monarquías y la consiguiente aparición de repúblicas. Es lo que ha pasado en Europa con varios países (Francia, Italia, Austria, etc.). La pregunta que cabe hacerse es si este proceso debe ser considerado general o inexorable, es decir, si a medio o largo plazo todas las monarquías darán paso, o deberán dar paso, a repúblicas. Con respecto a esto, convendría hacer notar que las monarquías fueron desapareciendo por las connota-

ciones que tenían con el mundo del Antiguo Régimen y el Estado absoluto o estamental, con una clase superior que era la nobleza, lo que era inconciliable con la igualdad de los ciudadanos consagrada por la Revolución Francesa. Pero hoy en día el compromiso con el Estado democrático -absolutamente irrenunciable- es tan válido en repúblicas como en monarquías. El hecho de que una magistratura -la jefatura del Estado- no sea elegida, no invalida en absoluto la condición democrática del Estado en general, como se demuestra por el hecho de que algunos de los Estados de Europa con mayor tradición democrática sean precisamente monarquías. Ésta es, en suma, una cuestión técnica, de sensibilidad política y tradición histórica. Al margen de cuestiones dinásticas o cortesanas, que hoy no tienen sentido, los defensores más inteligentes de la monarquía argumentan que en un mundo político absolutamente cambiante, con elecciones múltiples y renovación de todos los órganos (gobierno central, gobiernos de Estados federados o comunidades autónomas; gobierno de los ayuntamientos, de las corporaciones profesionales, de los partidos políticos, etc., etc.) es buena la existencia de una institución (la jefatura del Estado) no sometida a cambios y vaivenes, que ejerza de poder moderador y representativo de la nación. Éste podría ser hoy el sentido del debate monarquía-república. No el mayor o menor carácter democrático de un régimen u otro (división de poderes; respeto a los derechos humanos, etc.), sino la conveniencia o inconveniencia técnica de que absolutamente

todas las magistraturas políticas estén sometidas a elecciones y cambios, o salvar una, la jefatura del Estado, para que actúe de elemento fijo y moderador. Y ello, naturalmente, en consonancia con la tradición política del país, y la valoración en su historia del papel representado por monarquías y repúblicas.

Para concluir, una reflexión sobre lo que está sucediendo ahora en España y la puesta en cuestión de la Monarquía por irregularidades concretas o hechos puntuales. Y esta reflexión apunta a que tal vez habría que distinguir la valoración, buena o mala, de tal o cual rey, o de su comportamiento y asuntos familiares, con la reconsideración de la institución en cuanto tal y el consiguiente cambio de forma de gobierno. No es, desde luego, que no se pueda reconsiderar la forma de gobierno. Por supuesto que se puede, pues el pueblo debe darse la forma de gobierno que estime oportuna y conveniente, porque él es el titular de la soberanía, pero evidentemente lo que no se puede es estar poniendo en tela de juicio la forma de gobierno por incidentes, más o menos graves, pero en todo caso de ordinaria administración. Podría decirse así: ustedes, señores ciudadanos, adopten la forma de gobierno que quieran (Monarquía o República) y aténganse a lo que han elegido, porque el argumento de que haya que cambiar la forma de gobierno por una desafortunada cacería o por los excesos de un miembro de la familia real, no resiste un análisis serio. Y de hecho a nadie se le ocurriría hoy día, por ejemplo, que como consecuencia de los desarreglos de los políticos en



*Juan Carlos I de Borbón,  
Reina en España desde  
el 22 de Noviembre  
de 1975.*

Italia (caso Berlusconi, etc.)  
tuviera que ser suprimida la  
República Italiana y reintroduci-  
da allí la Monarquía de Saboya.

Para esos casos y desarreglos, en cualquier país, están los jueces, además del papel corrector y vigilante de los medios de comunicación social. La forma de gobierno debe ser cuestionada sólo en supuestos absolutamente extraordinarios y de máxima gravedad: si no garantiza los derechos de los ciudadanos y la división de poderes, si no representa adecuadamente y con dignidad al país, o se inmiscuye y atropella las competencias de otros órganos (gobierno de la nación, partidos políticos, Cortes, etc.).

Tras la breve descripción de lo que la Monarquía ha representado en mil seiscientos años de historia, y considerando además el extraordinario papel de don Juan Carlos en la consolidación de la democracia y en la

representación de España ante el mundo, parece desde luego un tanto desproporcionado lo que está sucediendo. Que los abusos, si los hay, se controlen y se juzguen. Pero tengamos cuidado con extrapolar esos juicios a una puesta en cuestión de la forma de gobierno y de la naturaleza misma del Estado. Eso exige otros presupuestos y otras consideraciones mucho más graves, detenidas y serenas. Propugnar el cambio de forma de Estado por una inoportuna cacería o por la presunta irresponsabilidad de una persona incorporada a la familia real, resulta cuando menos una frivolidad. Y ya sabemos todos que no se puede, o no se debe, jugar con las cosas de comer\*

*Desde esta redacción, nuestro agradecimiento a la UNED, a Luciano Puyuelo, y por supuesto al propio D. José Antonio Escudero, sin los que no hubiera sido posible hacerles llegar esta pequeña charla, acerca de un tema siempre muy debatido y más hoy que se ha convertido en el protagonista de muchas tertulias.*

**El equipo de  
redacción y cola-  
boradores de**

**ZIMBELER**

**invita a todos,  
lectores, socios y  
simpatizantes a  
celebrar "ra  
Fiesta".**

**San Salvador'2013**

ASOCIACIÓN CULTURAL "CASTIAZUELO"



# DESDE LA CUERDA FLOJA

**Sara Zalacaín Casasnovas**

*"Mirada de cerca, la vida es una tragedia, pero vista de lejos, parece una comedia"*

*Charles Chaplin.*

¡Silencio, se rueda! ¡No quiero oír ni una mosca!

a través, casi una hora, y es que ya puestos a que el azar no ayude, pues ¿para qué pintar una nueva línea que le acerque a los suyos? Con esa estampa nadie diría que, hace menos de un año, terminó la San Silvestre. ¡En fin, mientras el cuerpo resista que la ilusión aguante!

Toma 1

Siglo pasado. Finales de los 70. Madrid. Barrio obrero de la periferia. B.U.P. Clase de gimnasia.

*"Hoy no se sale al patio.*

*Llueve. Haremos barra",* ordena desde sus afilados tacones la "profe" más cañera del Instituto.

¡Imposible la fuga! Pues nada, habrá que echarle valor para tenerla contenta. Todo sea por no verla en Septiembre. Una tía dura. A más de uno le amargó el verano sin piedad.

Va de equilibrio. Idas y venidas con pequeñas acrobacias incluidas. ¡Máxima tensión en el ambiente!

Más que de equilibrio, podríamos llamar a esta barra... "de desequilibrio"...

... Unos años después descubrió sus "pies cavos" y entonces se lo explicó. Así cayó, pero esta vez no al duro suelo sino... en la cuenta del porqué de su poca estabilidad, a pesar de poner en el intento toda la concentración... pero ¡ya era tarde para justificaciones!

Toma 2

Seguimos en el XX. Los "80". Somosaguas. Campus universitario. Salida de clase.

*"¡Sin empujar! ¿No veis que no puedo cerrar y así no marcharemos nunca?",* protesta el conductor de la línea "I" ante la marabunta que se le viene encima y amenaza con invadir su territorio.

A escasos metros, Lali, desde su deportivo, le invita a subir, le rescata del atropello. ¡Qué suerte de amiga! La boca del metro de Cuatro Caminos le pilla de paso de la Castellana.

En cambio esa misma fortuna no acompaña a Tomás. Al tiempo que lleva encima una neumonía "nada típica", si quiere comer caliente habrá de ir campo



Más que equilibrada, esta segunda toma salió tan "desequilibrada" como la primera...

... Pero esto está bien claro, que para que unos pocos anden relajados, ¡la mayor parte han de ir bien apurados!

Toma 3

Última década del pasado siglo. Barrio residencial al norte de la ciudad. Un día cualquiera.

*"Hola, vos debés ser la nueva. Pasá. ¿Querés un té?",* le saluda en pijama mientras se gira para silenciar el zumbido de la tetera.

Cruce de culturas: Bogotá, Villalba, Tel-Aviv, Bruselas, Donostia, Gijón, Bilbao, Salamanca...

Cocina internacional. Frijoles, arepas, exquisito arroz con leche, deliciosos pinchos, impresionantes fabes, la mejor cecina, potentes ensaladas y... mucha pasta y mucho té...

... Y mucho de todo: Mucho estrés: demasiada responsabilidad a flor de piel. Y mucho relax... Eso está bien... Y mucha salida... y mucha entrada: Igual se pierde por la Pedriza... que no se encuentra camino de San Ginés... (o lo que es lo mismo: igual hace una marcha... que va de marcha...)

Esta toma sí que ha salido más nivelada...  
... Y es que ¡no hay como probarlo todo!  
¡y cuanto más dispar, mejor!

Toma 4

Siglo XXI. Contando de 0 a 10. Pongamos que hablamos de "Castiazuelo" y su redolada.



"Es un placer regresar a la infancia" se dice, mientras deshace el equipaje, y esta vez para quedarse.

Aparentemente todo sigue igual. La mayor parte de los que se quedaron, aquí siguen, o al menos sus casas. A pesar de que muchos de sus hijos bajaron a vivir a Barbastro, en todo caso, están en la redolada. Algunos pocos, originarios o no del pueblo, decidieron dejar la gran ciudad y echar nuevas raíces en estas tierras.

Hasta aquí, ésta era la superficie que observaba el que iba y venía de paso, pero el que vino para quedarse, a poco que haya buceado, habrá descubierto una realidad bastante diferente a la que imaginaba, menos idílica, pero no por eso menos interesante...

... Sí, efectivamente, es un placer volver al origen, a la tierra donde se rompió el cascarón y ya puestos, a probar el agua que bebieron los progenitores y así comprender el porqué de sus prejuicios...

No estuvo mal esta cuarta toma en lo que al equilibrio se refiere. ¡Decidido, nos quedamos con las cuatro y añadiremos finalmente una más!

#### Toma 5

Seguimos en el XXI. Del 10 al 13 y sin supersticiones. En cualquier lugar del globo.

"...porque para vivir la vida hay que mirar hacia delante pero para entenderla, hacia atrás..."

"Antonio Banderas. Actor español. Recordando, recientemente, a un chaval sindicalista que perdió su vida en una manifestación en el 77 (y parafraseando a Kierkegaard, filósofo y literato danés del XIX)

Y mientras tanto aquí estamos, reflexiona, en el presente, pero... demasiados con la mirada puesta en esos "lagartos" que tanto



**"El hombre es un auriga que conduce un carro tirado por dos briosos caballos: el placer y el deber. El arte del auriga consiste en templar la fogosidad del corcel negro (placer) y compensarlo con el blanco (deber) para correr sin perder el equilibrio" Platón.**

se dan a entender (como dirían las abuelas), en éstos que siempre se están lavando las manos, pero que es evidente que no lo hacen con jabón Lagarto, porque no sé qué hacen que cada vez las tienen más sucias, ... que se parecen a los niños de Infantil, aún sin picardía, que juegan con tierra y se ponen perdidos, ... claro, que estos otros ya son grandes y juegan con fuego y picardía les sobra... ¡así se pierden!

"Nos merecemos lo que tenemos", hace un tiempo le decía una amiga. Es posible, pero que no cunda el desánimo, quizás es de ilusos sentir que hay una gran mayoría que entrena el músculo de la honradez, pero claro, con esa cautividad que nos asfixia, bipartidista en todo, no se hacen oír, y no se dejan ver.

Y es que, buscando el equilibrio, piensa, no debería haber dos sin tres:

Si a éste le regalan la Biblia, pues que se compre el Corán, y... "mezcle".

Si a ese rockero le invitan a un tablao flamenco, pues que entre y luego cuando salga que... "fusiones".

Si a aquél, que le tocó ser heredero de un trono, ve la Monarquía en extinción (en estos tiempos donde a nadie le va a extrañar que a uno le pidan la mano a través del Whats App) ¿por qué no puede renunciar de una forma elegante y, aprovechando toda su preparación, apañárselas para que le nombren presidente de una nueva República? Y... "solucione".

¿Hay alguien ahí para hacer contrapeso? ¿Queda aún alguien en el camino del medio o nos hemos "encapsulado" todos en nuestros "microcosmos"?...

¡Atención!

¡Justo en el límite!

¡Saltemos

antes de que

esto se afloje

más!

¡Corten! ¡Fin

de las 5 tomas!

¡Las damos por

buenas!

¡Por si las

moscas, no cierren

al salir!

Gracias•



# SOBRE EL ORIGEN DE LA FORMACIÓN DE SÍMBOLOS: ENVIDIA Y GRATITUD

**Montse Royo Castellón. Licenciada en Filosofía y Ciencias de la Educación**

(Aproximación a la obra de Melanie Klein, creadora de una teoría del funcionamiento psíquico (1882-1960, psicóloga infantil-psicoanalista de origen judío, nacida en Viena y residente en Londres).  
Textos : La importancia de la formación de símbolos (1930) ; Envidia y gratitud (1957).

*Las diferentes corrientes de la llamada psicología profunda parten de la aceptación de la existencia, en la especie humana, de una pulsión (instinto) de vida (sobrevivencia) y de muerte (destrucción), y de que dicha pulsión se organiza durante las diferentes etapas de la vida de una persona al entrar en contacto con los diferentes vínculos familiares y sociales y en función de cómo son vividas las diferentes experiencias.*

"Melanie Klein afirma que el niño, en sus primeros meses de vida, va experimentando estados de ansiedad provocados tanto por causas internas como por causas externas, relacionados con estados de frustración (hambre, sueño, etc) e impulsos que le provocan miedo a la muerte, a la propia aniquilación y son causa de ansiedades persecutorias. El recién nacido no tiene conciencia de su madre como una persona, como un objeto total, sino que se relaciona exclusivamente con el pecho.

El bebé es amamantado y su vida depende del pecho de la madre (alimento). El niño lo siente como "pecho bueno" cuando lo gratifica y "pecho malo" cuando lo frustra. Estas experiencias gratificantes o frustrantes durante el proceso de alimentación son los estímulos para los impulsos libidinosos de amor o los agresivos de odio. De

tal manera el pecho bueno se convierte en el prototipo de los objetos gratificantes, beneficiosos y el pecho malo se convierte en el prototipo de los objetos frustrantes, persecutorios.

La introyección del pecho bueno constituye el núcleo del yo. La introyección estable del objeto bueno es una precondition para el desarrollo normal."

Con esta afirmación, Melanie Klein, plantea la existencia de una

etapa muy temprana en el desarrollo mental del bebé en la que predomina una fase de angustia abrumadora que provoca en el niño, lo que podríamos llamar, ciertas formas violentas de respuesta que si se dan en exceso despiertan la angustia y movilizan mecanismos de defensa primitivos del yo. De tal manera, dicha respuesta violenta se convierte también en una fuente de peligro ya que el íntegro yo no desarrollado no solo se encuentra ante la tarea de dominar

la angustia más intensa sino que también debe proteger, de sus ataques, a su propio yo. Es pues este conflicto interno lo que llevará al niño a sentirse impulsado a hacer nuevas ecuaciones mentales que constituirán la base de intereses futuros por nuevos objetos y, en definitiva, la posibilidad de simbolizar.

Defiende que desde el comienzo de la vida postnatal existe un yo temprano rudimentario





no cohesionado con considerable falta de coherencia, de ahí su tendencia a disociarse (bueno-amor-gratitud/ malo-odio-vidia) como defensa contra la ansiedad y como medio para preservar su integridad. Este proceso de disociación lo considera una precondition para la relativa estabilidad del niño pequeño ya que le permite, durante los primeros meses de vida, mantener separado el objeto bueno del malo y en consecuencia poder significar el aumento de la seguridad en el yo, que es lo que le otorga la capacidad adecuada para amar. Ahora bien, aunque parezca una paradoja, es esencial cierta cantidad de disociación ya que ésta preserva al objeto bueno y, más tarde, capacita al yo para sintetizar sus dos aspectos (bueno-amor-gratitud/ malo-odio-vidia).

Considera que la envidia excesiva, expresión de los impulsos destructivos, vivenciada en esta etapa de la vida tan temprana, interfiere en la disociación primaria entre bueno-amor / malo-odio y no permite lograr suficientemente la estructuración del objeto bueno. Siendo esta circunstancia la que, posteriormente, puede contribuir a perturbar la personalidad adulta en función de la mayor o menor preponderancia de mecanismos disociadores extremos que puedan seguir manteniendo separados el objeto idealizado del otro extremadamente malo. División profunda que revela que los impulsos destructivos son muy fuertes y que la idealización es una defensa contra ellos. Si estas ansiedades son muy profundas pueden provo-

car la incapacidad para desenredar la relación hacia una u otra de las figuras parentales ligadas a la mente de cada individuo.

Por el contrario, si el objeto bueno se halla profundamente arraigado, la disociación es de naturaleza distinta y permite la operación de los procesos de integración del yo y de síntesis de los objetos. Este proceso mental permite la mitigación del odio por el amor y la posibilidad de elaborar esta etapa temprana del bebé, aportándole fuerza al yo y capacitándolo para preservar su identidad y crear sentimientos de que posee bondad propia. Dicha simbolización le posibilitará estar menos expuesto a identificarse con los objetos de forma indiscriminada ya que, de alguna forma, éstos vienen a representar al propio individuo. Esta expresión del instinto de conservación es una condición para la vida misma, ya que la necesidad de un objeto bueno es universal.

Segun Melanie Klein el bebé supera esta etapa haciéndose más

capaz de encarar su realidad psíquica al poder percibir que la maldad del objeto se debe, en gran parte, a su propia agresividad y a su proyección consiguiente. Ecuación mental que le posibilitará elementos simbólicos para la esperanza, que se basa en el creciente conocimiento inconsciente de que el objeto interno y externo no es tan malo como lo había sentido en sus aspectos disociados. En definitiva, el objeto puede así mejorar en la mente del niño.

Por ello considera que es de importancia fundamental la primera relación que establece el niño con la función materna, ya que esta unión física y mental contribuye a restaurar la pérdida unidad prenatal (anhelo universal como una expresión del impulso a la idealización) y el sentimiento de seguridad que le acompaña. Ahora bien, junto a esta primera relación no debe olvidarse que la influencia y las circunstancias externas desempeñan un papel fundamental en esa relación inicial, prioritariamente alimentaria, del niño con su madre (función materna)•



Megan Spelman  
Concurso Fotográfico Lactancia Materna  
Martha Alta, Dinamarca 2002



## Un beodo algo ateo



Al un bar entró un señor  
 borracho como una cuba  
 dirigiéndose sin duda  
 a la barra con honor,  
 para seguir con más fiesta  
 aunque fuera poco honesta.

El camarero, garboso,  
 le preguntó con fervor:  
 -¿Qué le pongo al señor?  
 Al lo que éste, airoso  
 le respondió sin dudar  
 lo que quería a la par:

Al Señor le va a poner,  
 se lo digo sin dudar,  
 una vela en su altar,  
 éste es mi parecer,  
 y para mi, sin engaños,  
 Whisky escocés, 12 años.

Osnofla Abilalliv (Abril 2013)



*PADRE:*  
*José Craver*  
*Biescas*  
*de*  
*Peraltilla*



*MADRE:*  
*Sixta Arasanz*  
*Muzás*  
*de*  
*Castillazuelo*

*Matilde nació en*  
*Castillazuelo el*  
*31 de Julio de 1936*



*Matilde en la escuela...*



*...con su hermano*  
*José María*  
*y su prima*  
*Angelines...*



*... y de Pozán de Vero, llegó el novio:*  
*Antonio Buil Sanz*